

## Une descendante Kirouac publie son premier livre

Le Salon du livre de Québec, qui a eu lieu du 13 au 17 avril dernier, était l'occasion pour la petite-fille de Léona Kirouac (1914-1987 — GFK 00331) de procéder au lancement de son premier livre, *Escapades américaines*. Marie-France Bornais, fille de Yolande Genest et Michel Bornais, l'ancien secrétaire de notre association, a accepté de répondre à quelques questions pour les lecteurs du *Trésor des Kirouac*.

**Le Trésor :** À quelle clientèle votre livre s'adresse-t-il?

Marie-France : *Escapades américaines* s'adresse au grand public, aux gens de tout âge qui aiment voyager et partir à la découverte d'autres contrées et d'autres cultures. C'est un guide très vivant, très coloré, très documenté, rempli de photographies, pour rêver à son prochain voyage au Vermont, au New Hampshire et dans l'État de New York.

C'est également un bon outil pour faire des découvertes aux alentours des autoroutes qui traversent ces États, comme la 81, la 86, la 89, la 90, la 91 et la 93.

Le guide propose de choisir ses visites selon ses intérêts : histoire et patrimoine, paysages, art et culture, gastronomie, sports et plein-air. On y trouve aussi des portraits de gens intéressants et je raconte quelques anecdotes de voyage.

Je pense qu'il pourra intéresser également les gens qui ont un lien avec la francophonie, qu'ils soient du Canada ou d'ailleurs, car on trouve des traces françaises dans ces trois États et j'en ai fait mention. Un encadré parle d'ailleurs de l'exode des Canadiens-français en Nouvelle-Angleterre et de leur travail dans les grandes manufactures.

Bien franchement, même si vous ne voyagez pas, je pense que vous aurez quand même du plaisir à le lire! La graphiste Josée Amyotte a fait un travail extraordinaire pour la mise en page.

**Le Trésor :** Comment présenteriez-vous ce livre?

Marie-France : Après avoir parcouru plus de 20 000 km sur les routes du Vermont, du New Hampshire et d'Upstate New York lors de nombreux voyages, je vous propose un portrait bien vivant de ces trois États. Vous y découvrirez des paysages splendides, des sites historiques incontournables, des activités passionnantes et d'excellentes adresses. Je présente des parcs nationaux - State Parks - où faire du canot, de la randonnée et du camping au cœur d'une nature grandiose, des routes panoramiques et des routes vers les sommets, des jardins botaniques exceptionnels, des musées, des salles de spectacle, des festivals, des forts et des phares historiques, des excursions en bateau et en train, des vignobles, des micro-brasseries et des petites distilleries. Il y a également beaucoup de bonnes adresses où dormir et manger. Vous aurez vraiment l'embaras du choix pour



Marie-France Bornais  
Photo : © Annie Thériault Roussel

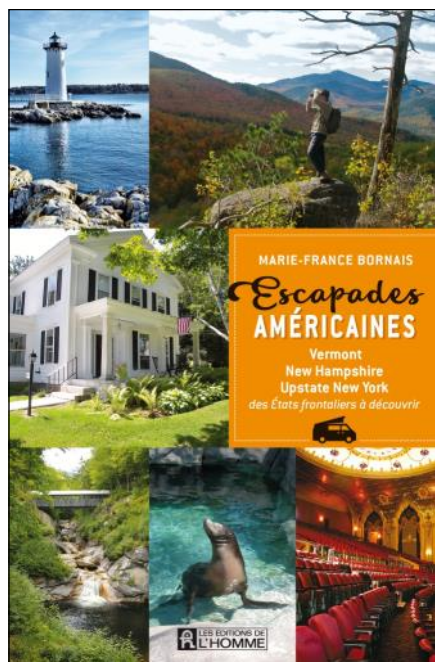
planifier vos prochaines escapades chez nos voisins du Sud !

**Le Trésor :** Quel est votre parcours professionnel et comment cela vous a-t-il amené à écrire ce livre?

Marie-France : Je suis journaliste au *Journal de Québec* depuis 1989. J'y présente chaque semaine des entrevues avec des personnalités du monde littéraire d'ici et d'ailleurs. J'ai eu l'occasion d'interviewer de nombreuses célébrités comme Dany Laferrière, Marie Laberge, Kim Thuy, Amélie Nothomb, Ken Follett, Mary Higgins Clark, Lisa Gardner, Marc Levy, Guillaume Musso, Jackie Collins, Bernard Werber, Isabel Allende, Anne Rice, Jean Auel, Dan Brown, Danielle Steel... L'expérience acquise au fil des années a été bien utile, car écrire un livre est une démarche qui demande du temps, de l'énergie, de l'expérience, de l'organisation et beaucoup de persévérance. Les défis à relever sont nombreux!

**Le Trésor :** D'où vous est venue l'idée d'écrire un guide touristique?

Marie-France : J'ai des fourmis dans les jambes depuis longtemps! Très tôt, nos parents, Yolande Genest et Michel Bornais, nous ont fait découvrir l'art du voyage, à ma



sœur Caroline et à moi. Nous avons voyagé un peu partout au Canada et aux États-Unis et exploré un grand nombre de parcs nationaux. Adulte, j'ai continué mes petites explorations au fil des années et visité tellement d'endroits intéressants que j'ai eu envie de les faire découvrir au grand public.

**Le Trésor** : Pourquoi la Nouvelle-Angleterre? Qu'est-ce qui vous fascinait au départ dans cette région?

Marie-France : **Escapades américaines** explore trois États frontaliers : le Vermont, le New Hampshire et UpState New York, cette région de l'État de New York qui couvre un territoire qui s'étend jusqu'aux Grands Lacs, à l'exclusion de Long Island et de la grande région de la ville de New York.

Le Vermont et le New Hampshire font partie de la Nouvelle-Angleterre tandis que l'État de New York fait partie d'une région que les Américains nomment Mid-Atlantic. Avec **Escapades américaines**, ces trois États sont regroupés dans un même livre.

Ce sont trois États frontaliers qu'on a parfois l'habitude de traverser rapidement en empruntant une autoroute pour filer vers une autre destination... Je souhaitais démontrer, au contraire, qu'ils cachent beaucoup de petits trésors et que ça vaut la peine de s'y attarder.

**Le Trésor** : De tous les endroits que vous avez visités pour écrire ce livre, quel est votre préféré et pourquoi?

Marie-France : Il y a trop d'endroits extraordinaires dans ces trois États pour m'arrêter à un seul! Le livre compte plus de 300 pages et présente un grand nombre d'endroits intéressants : musées, sites historiques, villes et villages,



**Escapades américaines, Vermont, New Hampshire, Upstate New York**, Les Éditions de l'Homme, ISBN 978-2-7619-4536-3, 29,95 \$.

parcs d'état, plages, routes scéniques. Vous y trouverez aussi mes coups de cœur, reconnaissables au pictogramme en forme de cœur.

J'invite mes lecteurs à découvrir des régions magnifiques, comme les Adirondacks, les Green Mountains du Vermont, le lac Champlain, les Mille-Îles, la région des Finger Lakes, Central New York, la vallée de l'Hudson, la côte Atlantique du New Hampshire, les White Mountains, le sud du Vermont, la région de Western New York, les rives du lac Érié et du lac Ontario, la région de Lake George...

**Le Trésor** : Est-ce que vous envisagez d'autres projets de même nature? Si oui, quelle serait votre prochaine destination? Si non, vers quel type de projet orienteriez-vous votre écriture?

Marie-France : C'est à suivre!

Nous remercions très chaleureusement Marie-France Bornais pour le temps qu'elle a consacré à répondre aux questions que nous lui avons posées pour vous. Nous lui souhaitons un grand succès de librairie pour ses **Escapades américaines!**

La Rédaction



(photo : Pierre Kirouac)

Les parents de l'auteur, Michel et Yolande, lors du rassemblement des familles Kirouac à Québec en 2008.